



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN
Benutzerhandbuch

DATENBANK DER FLUORIERTEN
TREIBHAUSGASE -
Mitteilung Verkauf von Einrichtungen

Benutzerhandbuch

Ausgabe 1.0
25.06.2019

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

1 Bestimmungen

Mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 146/2018 wurde die Datenbank der fluorierten Treibhausgase und Einrichtungen, die diese Treibhausgase enthalten, beim Umweltministerium errichtet.

Artikel 16 des genannten Dekrets sieht vor, dass zur Erhebung der Informationen, die in den Registern gemäß EU-Verordnung Nr. 517/2014 enthalten sind, der Verkauf von fluorierten Treibhausgasen und von Einrichtungen, die solche Gase enthalten, sowie die Tätigkeiten der Wartung, Instandhaltung, Reparatur und Stilllegung genannter Einrichtungen telematisch der Datenbank mitgeteilt werden, die von der zuständigen Handelskammer verwaltet wird.

Absatz 3 des Artikels sieht vor, dass Unternehmen, die nicht hermetisch geschlossene Einrichtungen, welche fluorierte Treibhausgase enthalten, an *Endnutzer* vertreiben, unabhängig von der eingesetzten Verkaufsform, einschließlich der Fernmeldetechniken [...], ab dem sechsten Monat nach Inkrafttreten dieses Dekrets (→25. Juli) der Datenbank *zum Zeitpunkt des Verkaufs* telematisch folgende Informationen mitteilen: **a)** Typologie der Einrichtung; **b)** Nummer und *Datum der Rechnung* oder des Verkaufbelegs; **c)** Stammdaten des Käufers; **d)** Verpflichtungserklärung des Käufers, dass die Installation von einem *zertifizierten Unternehmen* gemäß Artikel 10 der Verordnung (EU) Nr. 517/2014 durchgeführt wird; alternativ dazu, falls der Käufer mit dem zertifizierten Unternehmen übereinstimmt, die Nummer des Zertifikats und die Stammdaten des Endnutzers.

Sollte der Verkäufer dem Endnutzer den Dienst der Installation der verkauften Einrichtung anbieten, wird die Erklärung vom Verkäufer ausgestellt.

2 Zugang zum Register

Der Zugang erfolgt über das Portal „Banca Dati FGAS“. Das Portal ist der einzige Zugang für alle bestehenden Verpflichtungen im Zusammenhang mit der Datenbank, sowohl für die Eintragung als auch für die Meldung. (<https://bancadati.fgas.it>)



Abbildung 1 - Homepage

Bei Anklicken der Box „Comunicazione vendite“ (Mitteilung des Verkaufs) am unteren Ende der Seite

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch



Abbildung 2 - Verfügbare Dienste

gelangt der Benutzer zum Vorgang für die Mitteilung des Verkaufs.

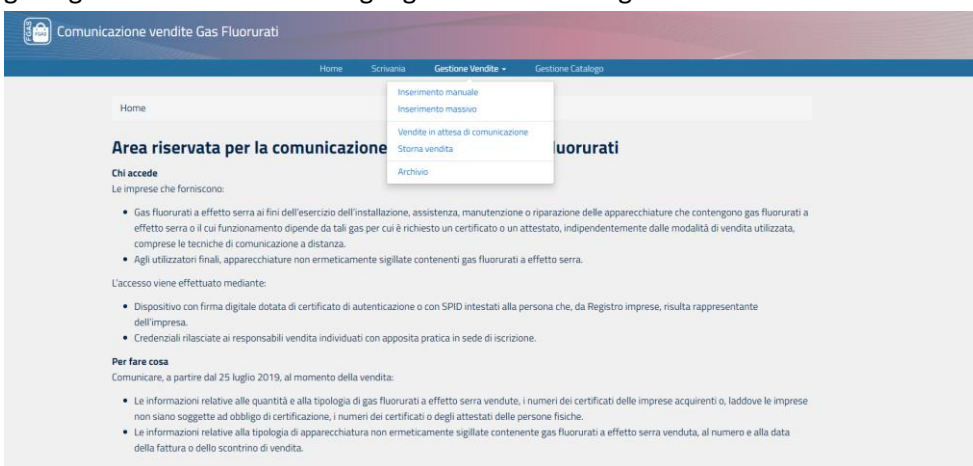


Abbildung 3 - Bereich für die Verkaufsmitteilung

Über die Schaltfläche „Accedi ai Servizi“ (Zugang zu den Diensten) öffnet sich das Portal für die Verkaufsmitteilung.

Das Menü enthält neben dem Link zur Homepage noch 3 weitere Befehle:

Der Benutzer wählt	um
„Scrivania“ (Benutzerfläche)	eine Gesamtübersicht zu sehen und den Bereich für die Verkaufsmitteilung zu öffnen
„Gestione vendite“ (Verwaltung der Verkäufe)	den Bereich der Verkaufsmitteilung zu öffnen, um zur Funktion Stornierung und zum Archiv zu gelangen
„Gestione Catalogo“ (Verwaltung des Katalogs)	die Produkt- und Käuferkataloge einzusehen

Der Zugang zur Benutzerfläche kann von der Person vorgenommen werden, welche den Antrag um Eintragung eingereicht hat, mit digitaler Unterschrift oder SPID bzw. von jenen Personen, die bei der Eintragung dazu ermächtigt wurden, mit digitaler Unterschrift, SPID oder den Benutzerdaten.

Der Zugang ist nur für Personen möglich, die bei der Eintragung ermächtigt wurden und die Benutzerdaten über E-Mail erhalten haben.

Falls einer Person der Zugang verweigert wird, bedeutet dies, dass sie nicht ermächtigt wurde: In diesem Fall muss ein Antrag um Aktualisierung der Daten eingereicht werden, um die Ermächtigung zu aktualisieren.

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN

Benutzerhandbuch

3 Wie werden die Verkäufe mitgeteilt?

Die ermächtigten Personen können die Art der Eingabe der Verkäufe wählen.

Dabei stehen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- **Manuelle Eingabe der Verkaufsdaten:** Das Programm ermöglicht die Eingabe der Verkaufsdaten in entsprechende Vorlagen, die vom telematischen System zur Verfügung gestellt werden.
- **Masseneingabe (Inserimento massivo):** in diesem Fall können gleichzeitig die Daten mehrerer Verkäufe auf der Grundlage einer Datei im Excel-Format oder im Format XML eingegeben werden.

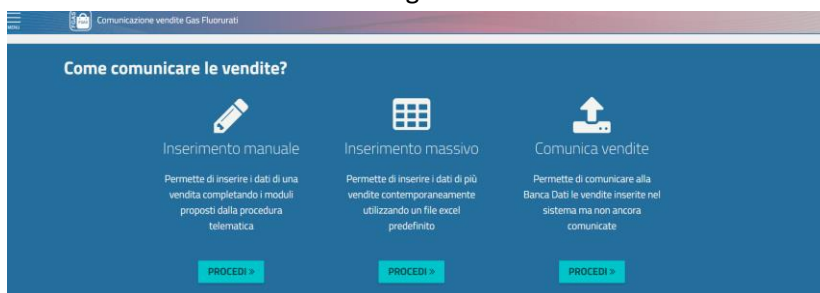


Abbildung 4 - Möglichkeiten zur Übermittlung der Informationen

Dateneingabe und -übermittlung können zu verschiedenen Zeitpunkten und von verschiedenen Personen durchgeführt werden.

Über die Funktion „**Comunica vendite**“ (Verkäufe mitteilen) können die bereits eingegebenen Verkaufsdaten mitgeteilt werden.

4 Auswahl der Verkaufsstelle

Der Benutzer muss die Betriebseinheit, die den Verkauf getätigt hat, unter den bereits im telematischen Register eingetragenen Betriebseinheiten auswählen.

Falls die gewünschte Verkaufsstelle nicht aufscheint, so bedeutet dies, dass sie im Vorfeld nicht eingetragen wurde. Der Benutzer muss daher zur Benutzerfläche der Verkäufer zurückkehren und einen Antrag um Aktualisierung der Daten einreichen, um eine Verkaufsstelle hinzuzufügen.



Abbildung 5 - Auswahl der Verkaufsstelle

Im oben abgebildeten Beispiel wurde die Verkaufsstelle ausschließlich zum Verkauf von Einrichtungen ermächtigt.

Wurde die Verkaufsstelle im Zuge der Eintragung sowohl für den Verkauf von F-GAS als auch von Einrichtungen ermächtigt, muss der Benutzer das Kästchen „APPARECCHIATURE“ (Einrichtungen) auswählen. Auf dieser Seite müssen zwingend die Nummer und das Datum der Rechnung oder des Verkaufsbelegs eingegeben werden.

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

Falls es sich um einen Online-Verkauf handelt, ist das Kästchen „Vendita a distanza“ (Fernverkauf) anzukreuzen.

Dati di vendita

Numero fattura o scontrino di vendita* 132/2019

Data di vendita* 28/05/2019

Vendita a distanza

Abbildung 6 - Verkaufsdaten

Über die Schaltfläche „Avanti“ (Weiter) gelangt der Benutzer zum nächsten Schritt. In der Kontrollleiste am Anfang der Seite wird der Stand der Bearbeitung angezeigt.



Abbildung 7 - Kontrollleiste

5 Daten des Käufers

Auf der Seite „Dati acquirente“ (Daten des Käufers) muss zunächst angegeben werden, wer der Käufer ist.

Dati acquirente

[Stiglia catalogo](#) Per una compilazione rapida, premi il pulsante per aprire il catalogo degli acquirenti

Profilo acquirente*

IMPRESA CERTIFICATA ACQUIRENTE NON CERTIFICATO

[Vuoi salvare l'acquirente nel catalogo?](#) SI

Abbildung 8 - Profil des Käufers

5.1 Zertifiziertes Unternehmen

„Impresa certificata“ (Zertifiziertes Unternehmen) auswählen, wenn der Verkauf an ein Unternehmen erfolgt, das für die Tätigkeiten der Installation, Wartung, Instandhaltung oder Reparatur der Einrichtungen, die fluorierte Treibhausgase enthalten, zertifiziert ist und den Endnutzer kennt.

Handelt es sich um ein zertifiziertes Unternehmen, zeigt das Programm nach der Eingabe der Steuernummer (nicht der Mehrwertsteuernummer) das Zertifikat an, das vom Benutzer über die entsprechende Schaltfläche importiert werden kann.

Dati acquirente

[Stiglia catalogo](#) Per una compilazione rapida, premi il pulsante per aprire il catalogo degli acquirenti

Profilo acquirente*

IMPRESA CERTIFICATA ACQUIRENTE NON CERTIFICATO

Impresa certificata [Vuoi salvare la persona nel catalogo?](#) SI

Codice Fiscale* 0123456789 Italiano

[Importa da Registro FGAS](#)

Il codice fiscale corrisponde con un'impresa certificata.

Ragione sociale* Fonte Registro FGAS

Numero certificato acquirente* 3031-1809002

Impresa iscritta con certificato Valido alla data di vendita.
Ultima verifica effettuata in data: 10/06/2019

Abbildung 9 - Profil des zertifizierten Unternehmens



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN

Benutzerhandbuch

Das System zeigt an, ob der Käufer **am Tag des Verkaufs** (und nicht der Rechnung oder der Mitteilung) im Besitz eines gültigen, verfallenen oder vorübergehend aufgehobenen Zertifikats war, bzw. das Unternehmen im Register eingetragen, aber nicht zertifiziert oder überhaupt nicht im Register eingetragen ist.



Nessuna impresa certificata con questo codice fiscale

Abbildung 10 - Kontrolle mit negativem Ausgang

5.2 Nicht zertifizierter Käufer

„**Acquirente non certificato**“ (Nicht zertifizierter Käufer) auswählen, wenn der Verkauf an ein Subjekt (Unternehmen, Körperschaft, Freiberufler oder Privatperson) erfolgt, das keine zertifizierungspflichtigen Tätigkeiten ausübt.

Steuernummer und Bezeichnung / Vor- und Nachname des Subjekts angeben

Profilo acquirente*

IMPRESA CERTIFICATA



ACQUIRENTE NON CERTIFICATO

Codice Fiscale*

Italiano

Ragione sociale / Cognome e nome*

IMPRESA DI PROVA

Abbildung 11 - Profil des nicht zertifizierten Käufers

In allen obengenannten Fällen können die Daten der Person und des Unternehmens in einem Katalog abgespeichert werden, der nur für den Benutzer einsehbar ist und bei einem späteren Verkauf verwendet werden kann, um die Daten von bereits registrierten Käufern aufzurufen.

Auf „SALVA E AVANTI“ (Speichern und weiter) klicken, um die nächste Seite aufzurufen.

Achtung: Der Verkauf an ermächtigte Installateure, die den Endnutzer nicht kennen, muss nicht mitgeteilt werden.

Wenn der Verkäufer an folgende Subjekte nicht hermetisch geschlossene Einrichtungen verkauft	muss er
Unternehmen, die Tätigkeiten der Installation ausüben und den Käufer angeben	den Verkauf melden und den Endnutzer angeben
Unternehmen, die Tätigkeiten der Installation ausüben und den Käufer nicht kennen	den Verkauf nicht melden. Die Meldung obliegt dem Installateur zum Zeitpunkt der Installation.
Vertreiber / Großhändler	den Verkauf nicht melden.
Privatpersonen / Unternehmen / Körperschaften ohne Zertifikat	den Verkauf melden und die Erklärung beilegen, mit der sich der Käufer verpflichtet, die Installation von zertifizierten Subjekten durchführen zu lassen, oder angeben, dass diese Erklärung in der Verkaufsstelle aufliegt.



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN

Benutzerhandbuch

6 Produkte

Auf der Seite „**Aggiungi prodotto**“ (Produkt hinzufügen) kann der Benutzer die Informationen über das verkaufte Produkt eingeben.

Mit der Funktion „**Sfoglia catalogo**“ (Katalog durchblättern) können die Daten der Produkte aus dem eigenen Katalog aufgerufen werden.

Aggiungi prodotto

[Sfoglia catalogo](#) Per una compilazione rapida, premi il pulsante per aprire il catalogo dei prodotti

Vuoi salvare il prodotto nel catalogo? **SI**

Apparecchiatura

Apparecchiatura* Numero circuiti* Numero di matricola

Dati ad uso interno del venditore

Codice prodotto Codice EAN Nome commerciale

FGas o miscela

Tipologia FGas* Quantità in kg* GWP* CO2 equiv. in t*

[+ Aggiungi un gas all'apparecchiatura](#)

Abbildung 12 - Produkt hinzufügen

Die Daten der verkauften Einrichtung eingeben:

Feld	Beschreibung
Einrichtung	<i>Elemente für die Klassifizierung der Einrichtung</i>
Einrichtung (Pflichtfeld)	Art der Einrichtung gemäß Artikel 4, Absatz 2 der Verordnung 517: a) ortsfeste Kälteanlagen; b) ortsfeste Klimaanlageanlagen; c) ortsfeste Wärmepumpen; d) ortsfeste Brandschutzeinrichtungen; e) Kälteanlagen in Kühltastkraftfahrzeugen und -anhängern; f) elektrische Schaltanlagen;
Kreisläufe	Anzahl der Kreisläufe in der Einrichtung angeben (mit Kreislauf sind die Komponenten und Leitungen gemeint, die eine zusammenhängende Struktur bilden, durch die die fluorierten Treibhausgase fließen können)
Matrikelnummer	Matrikelnummer der Einrichtung: kein Pflichtfeld
Daten für den internen Gebrauch des Verkäufers	<i>Für die Identifizierung der Einrichtung nützliche Informationen</i>
Produktnummer	Nummer des Produktes
EAN-Nummer	Nummer zur Produktkennzeichnung für den Verkauf im Einzelhandel
Handelsname	Handelsname des Produktes
F-GAS oder Gemisch	
Typologie des F-GAS	Typologie des F-Gas oder des in der Applikation enthaltenen Gemisches



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN

Benutzerhandbuch

Menge in Kg	Menge an F-GAS, für die die Einrichtung entwickelt wurde (laut technischem Datenblatt)
GWP	Treibhausgaspotenzial: das System schlägt automatisch das GWP vor, das dem F-GAS zugewiesen ist und vom Benutzer geändert werden kann.
CO2-Äquivalent	Drückt die Auswirkung auf die globale Erderwärmung einer bestimmten Menge an Treibhausgasen aus; wird automatisch aufgrund der Menge und des GWP berechnet. Der Benutzer kann diese Angabe ändern.

Tabelle 1 - Einzugebende Daten

Enthält die Einrichtung mehrere Kreisläufe, können über die Schaltfläche „Aggiungi un gas all'apparecchiatura“ (ein Gas zur Einrichtung hinzufügen) andere FGAS-Typologien eingegeben werden.

Wenn der Wiederverkäufer angegeben hat, dass der Verkauf an ein **zertifiziertes Unternehmen** erfolgt ist, muss er Steuernummer und Bezeichnung (Gesellschaftsbezeichnung im Falle eines Unternehmens, Vor- und Nachname bei Personen) des Käufers eingeben.

Zur Erinnerung: Der Verkäufer muss den Verkauf an ein zertifiziertes Unternehmen, das den Endnutzer nicht kennt, nicht mitteilen. Dies ist zum Beispiel bei Installateuren der Fall, die Einrichtungen kaufen, um sie erst später zu installieren; in diesem Fall meldet der Installateur den Verkauf zum Zeitpunkt der Installation.

Utilizzatore

Codice fiscale

Denominazione

Abbildung 13 - Endnutzer

Wenn der Wiederverkäufer angegeben hat, dass der Verkauf an einen **nicht zertifizierten Käufer** erfolgt ist, muss er:

- a) die Erklärung beilegen, mit der sich der Käufer verpflichtet, die Installation von zertifizierten Installateuren durchführen zu lassen, oder angeben, dass diese Erklärung in der eigenen Verkaufsstelle aufliegt;
- b) falls die Installation vom Wiederverkäufer selbst (mit Einsatz von eigenem Personal oder externen Lieferanten) vorgenommen wird, die Erklärung beilegen, mit der sich der Verkäufer verpflichtet, die Installation von einem zertifizierten Installateur ausführen zu lassen, oder angeben, dass diese Erklärung in der eigenen Verkaufsstelle aufliegt.

Come viene effettuata l'installazione*

il venditore offre il servizio di installazione

Trascinare o selezionare cliccando all'interno dell'area, il file contenente la dichiarazione con la quale l'acquirente si impegna ad effettuare l'installazione tramite impresa certificata a norma dell'articolo 10 del regolamento UE n. 517/2014, in formato PDF, JPG o PNG *

La dichiarazione con la quale il venditore si impegna ad effettuare l'installazione tramite impresa certificata a norma dell'articolo 10 del regolamento UE n. 517/2014 è disponibile presso il punto vendita

Abbildung 14 - Daten zur Installation

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

In diesen Fällen teilt das zertifizierte Unternehmen zum Zeitpunkt der Installation über die Datenbank der durchgeführten Arbeiten („Banca Dati degli Interventi“) den Verkauf der Einrichtung mit. Das Muster der Erklärungen ist im Bereich „Modelli“ (Vordrucke), der von der Homepage aus aufgerufen werden kann, verfügbar. Die zweisprachigen Muster (Italienisch/Deutsch) sind auf der [Internetseite der Handelskammer Bozen](#) abrufbar.



Abbildung 15 - Vordrucke



Auf „SALVA“ (Speichern) und „AVANTI“ (Weiter) klicken, um das Produkt im Einkaufswagen zu speichern und mit der Mitteilung fortzufahren.

Sollten mehrere Produkte derselben Rechnung/Verkaufsbelegs mit demselben Verkaufsdatum zugeordnet sein, auf „SALVA E AGGIUNGI PRODOTTO“ (Speichern und Produkt hinzufügen) klicken, um weitere Produkte einzugeben.

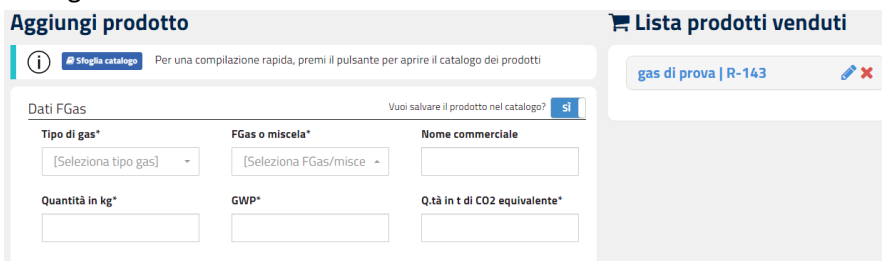


Abbildung 16 - Produkt hinzufügen

Das Produkt kann im Katalog für spätere Verwendungen abgespeichert werden.

Auf die Ikone des Bleistiftes neben dem Code des F-GAS klicken, um das hinzugefügte Produkt zu ändern.

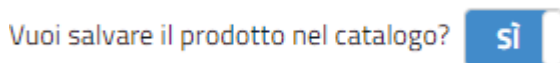


Abbildung 17 - Im Katalog speichern

7 Kontrolle

Auf „AVANTI“ (Weiter) klicken, um auf die Kontrollseite zu gelangen. Hier können eventuell vom Programm angezeigte Unregelmäßigkeiten berichtet werden.

Achtung: Es können auch Verkäufe gemeldet werden, die Unregelmäßigkeiten aufweisen; diese werden jedoch gespeichert und sind bei eventuellen Kontrollen durch die zuständigen Behörden sichtbar.

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

- Das Programm zeigt zum Beispiel an, wenn mehr als 30 Tage ab dem Datum der Rechnung oder des Verkaufsbelegs verstrichen sind, oder wenn die Rechnungsnummer bereits im Archiv aufscheint.
- Ebenso zeigt das System an, ob das Zertifikat des Käufers verfallen oder vorläufig aufgehoben ist oder ob das Unternehmen/die Person im Register eingetragen, aber nicht zertifiziert ist oder ob es gar nicht im Register eingetragen ist.

Nach erfolgter Kontrolle zeigt das System eine Zusammenfassung der durchgeführten Verkäufe an.



Controllo

Vendita formalmente corretta
Per comunicare i dati alla Banca Dati cliccare su **Comunica vendita**. Cliccare **Comunica in seguito** per tornare alla scrivania e comunicare successivamente.

Riepilogo vendita App

Dati fiscali	Punto vendita	Dati acquirente
Numero fattura/scontrino 132/2019 Data fattura/scontrino 28/05/2019	Denominazione venditore [REDACTED] Codice fiscale venditore 03991350376 Indirizzo punto vendita VIA F. SCIPIONE OROLOGIO, 6 PADOVA (PD)	Codice Fiscale [REDACTED] Denominazione IMPRESA DI PROVA

Apparecchiatura fissa di refrigerazione				
R-32				
R-32 HFC-32				
	kg	GWP	CO ₂ t	
Q.tà	1	675	0.68	

Abbildung 18 – Übersicht der Verkaufsdaten

8 Übermittlung

Ist der Benutzer zur Mitteilung der Daten ermächtigt, kann er die Verkaufsdaten unmittelbar über die Schaltfläche „COMUNICA VENDITA“ (VERKAUF MITTEILEN) mitteilen.

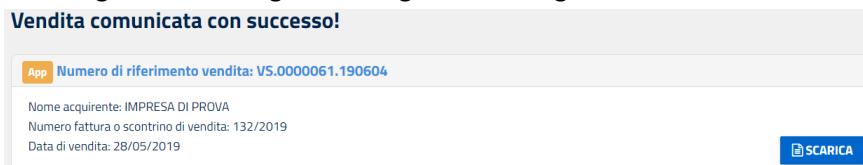
Conferma

Confermi la comunicazione della vendita?

SÌ
NO

Abbildung 19 - Mitteilung bestätigen

Das Programm bestätigt die erfolgte Mitteilung.



Vendita comunicata con successo!

App Numero di riferimento vendita: VS.0000061.190604

Nome acquirente: IMPRESA DI PROVA
Numero fattura o scontrino di vendita: 132/2019
Data di vendita: 28/05/2019

SCARICA

Abbildung 20 - Nachricht über die erfolgte Mitteilung des Verkaufs

Durch Anklicken der Schaltfläche „Scarica“ (Herunterladen) kann eine Zusammenfassung ausgedruckt werden.



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN

Benutzerhandbuch

Riepilogo Vendita Apparecchiature VS.0000071.190610

(Comunicata il 10/06/2019 ore 18.38)

Venditore:

INI
DE

Punto Vendita:

VIA EMILIO ZAGO, 2 BOLOGNA (BO)

Esito controllo

Nessun messaggio

Data Vendita	Num. fattura/scontrino	Data fattura/scontrino
10/06/2019	111	10/06/2019

ACQUIRENTE	
Profilo: Acquirente non certificato	Codice Fiscale: IT 03991350376
Denominazione: DITTA DI PROVA	
<i>Nessuna verifica effettuata</i>	
La dichiarazione con la quale l'acquirente si impegna ad effettuare l'installazione tramite impresa certificata a norma dell'articolo 10 del regolamento UE n. 517/2014 è disponibile presso il punto vendita	

APPARECCHIATURE	
Rif: A0000002C	Codice EAN: --
Tipo Apparecchiatura: Apparecchiatura fissa di condizionamento d'aria	Codice Prodotto: --
Nome Commerciale: --	Matricola: --
Installazione: il venditore offre il servizio di installazione	

FGAS	Tipo FGAS	Q.tà in kg	GWP	Q.tà CO2 eq. in t
	R-143	12,00	353,00	4,24

Abbildung 21 - Muster einer Zusammenfassung der Verkäufe

9 Mitteilung von Verkäufen

Der Benutzer kann auch entscheiden, weitere Verkäufe einzugeben und diese erst zu einem späteren Zeitpunkt mitzuteilen.

Dazu auf „COMUNICA IN SEGUITO“ (SPÄTER MITTEILEN) klicken.

Um alle Verkäufe mitzuteilen, auf „COMUNICA VENDITE“ (VERKÄUFE MITTEILEN) klicken; die Verkäufe auswählen, die mitgeteilt werden sollen, und auf „COMUNICA VENDITE SELEZIONATE“ (GEWÄHLTE VERKÄUFE MITTEILEN) klicken.

<input type="checkbox"/>	Punto vendita ▾	Nome acquirente ▾	Tipo	Numero fattura\scontrino ▾	Data di vendita ▾	Azioni
<input type="checkbox"/>	BOLOGNA (BO)	GIANNELLI IMPIANTI SOCIETA' A R.L.	App ¹	0	04/06/2019	
<input type="checkbox"/>	PADOVA (PD)	ZINOTTI CARLO	Gas ¹		18/06/2019	
<input type="checkbox"/>	PADOVA (PD)	GHERSI SALVATORE GIOVANNI	Gas ¹		16/05/2019	
<input type="checkbox"/> >	PADOVA (PD)	Inserimento massivo effettuato in data 19/06/2019	Gas ¹			

Abbildung 22 - Verkäufe in der Warteschleife

Durch Klick auf das Symbol kann der Benutzer überprüfen, ob in Bezug auf die eingegebenen und noch nicht mitgeteilten Verkäufe Unregelmäßigkeiten aufscheinen.

Auf der Benutzeroberfläche ist immer eine zusammenfassende Übersicht mit den fertiggestellten und noch zu übermittelnden sowie den noch fertigzustellenden Verkäufen verfügbar.

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

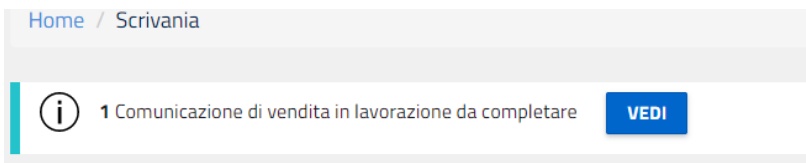


Abbildung 23 - Noch fertigzustellende Mitteilungen

10 Masseneingabe

Bei der Masseneingabe von Daten können die Daten mehrerer Verkäufe gleichzeitig mithilfe einer vorgegebenen Excel-Datei oder einer Datei im XML-Format eingegeben werden.

Anstatt die Daten in die vom Programm bereitgestellten Vorlagen einzutragen, kann der Benutzer eine Excel- oder XML-Datei nach einem Standardformat ausfüllen, das dieselben Daten beinhaltet.

Dieser Vorgang ist besonders dann nützlich, wenn der Benutzer viele Verkäufe zu melden hat und wenn er über ein internes Verwaltungsprogramm verfügt, in dem er die Verkäufe registriert.

In diesem Fall muss das Unternehmen die eigene Software so konfigurieren, dass sie eine Liste der Verkäufe nach dem von der Datenbank vorgesehenen Format erstellen kann.

Zur Anwendung dieser Lösung auf „Inserimento massivo“ (Masseneingabe) klicken.



Abbildung 24 - Masseneingabe

10.1 Verwendung einer Excel-Datei

Zunächst muss die aktuelle Vorlage über die entsprechende Schaltfläche heruntergeladen werden.



Der Benutzer muss die in der Vorlage geforderten Daten sorgfältig angeben.

Modello per l'inserimento massivo di vendite				versione	1.1	APPARECCHIATURE	Info compilazione	Per una corretta importazione non modificare la struttura del			
Dati fiscali				Dati acquirente							
Data di vendita*	Numero fattura/scontrino*	Data Fattura*	Vendita a distanza	Profilo Acquirente*	Nazione Acquirente*	CF Acquirente*	Denominazione acquirente*	Numero certificato acquirente*	CF utilizzatore*	Denominazione utilizzatore*	
02/06/2019	251	15/02/2019	NO	Acquirente non certificato	ITALIA	FGRTFR45D22E32152	MARIO ROSSI				
03/06/2019	121	05/03/2019	NO	Impresa certificata	ITALIA	12321235212	IMPRESA VERDI	12cert2	DFRGDR52A223A	GIUSEPPE VERDI	
04/06/2019	177/2019	22/04/2019	SI	Acquirente non certificato	ALBANIA	12322	MARCO GIALLI				

Abbildung 25 - XLS-Modell

Um Fehler bestmöglich auszuschließen, werden alle Felder kontrolliert.

So muss der Benutzer zum Beispiel für die Typologie der EINRICHTUNGEN einen von der Tabelle vorgesehenen Wert eingeben, oder die Form der Steuernummer muss korrekt sein, usw.

Wurden alle Daten ausgefüllt, muss die ausgefüllte Datei im unteren Bereich ausgewählt werden.

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

Inserimento massivo

Permette di inserire i dati di più vendite contemporaneamente utilizzando un file excel predefinito



Guida passo passo per l'utilizzo dell'inserimento massivo:

1. A seconda del tipo di vendita (Apparecchiature o Gas) che vuoi inserire, scarica il modello aggiornato (v. 1.0) cliccando su uno dei seguenti pulsanti:
[SCARICA MODELLO EXCEL APP](#) [SCARICA MODELLO EXCEL GAS](#)
2. Compila con cura i dati richiesti nel modello excel scaricato.
3. Trascina o seleziona il modello compilato nell'area sottostante, ti verrà chiesto di selezionare il punto vendita in cui sono state effettuate le vendite.
4. Dopo averlo elaborato il sistema ti presenterà il numero di vendite corrette e gli eventuali errori che ha riscontrato in quelle errate.
5. Puoi inserire le vendite corrette o correggere gli errori trovati e riimportare il modello.
6. Ti verranno presentate le vendite inserite puoi decidere di comunicarle subito o in seguito.

Trascina il modello excel o clicca per selezionare

Abbildung 26 - Laden der XLS-Datei

Das Programm fordert sodann die Angabe der Verkaufsstelle, in der der Verkauf getätigt wurde.

Das System verarbeitet die erzeugte Datei und zeigt die Anzahl der korrekten Verkäufe bzw. die Fehler an, die in den nicht korrekten Verkäufen erhoben wurden.

Der Benutzer kann sodann die korrekten Verkäufe manuell eingeben oder die gefundenen Fehler berichtigen und die Datei wieder importieren.

Nach erfolgreich durchgeführter Kontrolle kann der Benutzer, wie bereits erläutert, die Verkäufe sofort oder später mitteilen.

10.2 Verwendung einer XML-Datei

Der Benutzer muss die nach dem XSD-Schema validierte XML-Datei auswählen bzw. in den entsprechenden Bereich ziehen und die Verkaufsstelle wählen, in der die Verkäufe getätigt wurden.

Das System verarbeitet die erzeugte Datei und zeigt die Anzahl der korrekten Verkäufe bzw. die Fehler an, die in den nicht korrekten Verkäufen erhoben wurden.

Der Benutzer kann anschließend die korrekten Verkäufe eingeben oder die gefundenen Fehler beheben und die Datei nochmals hochladen.

Das Programm zeigt die eingegebenen Verkäufe an, und der Benutzer kann entscheiden, ob er sie sofort oder später mitteilen möchte.

11 Stornierung

Zur Stornierung eines Verkaufs das Menü „Scrivania“ (Benutzerfläche) und dann „Storna vendita“ (Verkauf stornieren) wählen.

Home

Scrivania ▾

- Inserimento manuale
- Inserimento massivo
- Archivio vendite
- Comunica vendite
- Storna vendita

Profilo utente ▾

Esci

Storna vendita

Permette di stornare una vendita già comunicata alla Banca Dati

Rif. Vendita* VS.0000061.190604 **RICERCA**

Abbildung 27 -
Stornierung

Um einen Verkauf zu stornieren, der bereits der Datenbank mitgeteilt wurde, die Nummer des Verkaufs eingeben, die im Archiv zu finden ist, und auf „Ricerca“ (Suche) klicken.

MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

Das System zeigt darauf die zusammenfassenden Daten des Verkaufs an.

Es kann der gesamte Verkauf (und somit alle Produkte, die mit einer spezifischen Rechnung / Verkaufsbeleg verbunden sind) oder auch nur ein Produkt storniert werden.

Der Benutzer muss zudem den Grund des Stornos angeben: Rückgabe der Ware, Fehler in der Mitteilung oder Sonstiges.

Storna l'intera vendita

Riepilogo vendita App Rif. Vendita VS.0000061.190604

Dati fiscali	Punto vendita	Dati acquirente ⚙️
Numero fattura\scontrino 132/2019 Data fattura\scontrino 01/01/1970	Denominazione venditore ECOCERVED Codice fiscale venditore 03991350376 Indirizzo punto vendita VIA F. SCIPIONE OROLOGIO, 6 PADOVA (PD)	Codice Fiscale BTTMRC63L05L424R Denominazione IMPRESA DI PROVA

Storna il prodotto

R-32

R-32 HFC-32
Kg GWP CO₂t
Q.tà 1 675 0.68

Tipo di causale*

Testo della causale*

Abbildung 28 – Übersicht Stornierung

12 Abfrage

Die mitgeteilten Verkäufe können in „ARCHIVIO VENDITE“ (ARCHIV DER VERKÄUFE) eingesehen werden.

Archivio vendite
 Permette di consultare le vendite comunicate alla Banca Dati

ULTIMI 7 GIORNI
ULTIMI 30 GIORNI
ULTIMI 90 GIORNI

— Filtri

Punto vendita

Nome acquirente
 Codice fiscale / Piva
 Data da
 Data a
 Tipo vendita GAS APP TUTTE

FILTRA

Vendite trovate 📄 📄

SCARICA

Punto vendita	Nome acquirente	Tipo	Numero fattura\scontrino	Data di vendita	Azioni
VIA F. SCIPIONE OROLOGIO, 6 PADOVA (PD)	⚙️ IMPRESA DI PROVA	App	132/2019	28/05/2019	Q

Abbildung 29 - Archiv der Verkäufe

Bereits eingegebene Verkäufe können nach verschiedenen Kriterien gesucht werden: Datum: Verkäufe der letzten 7, 30 oder 90 Tage oder aus anderen Zeiträumen; Verkaufsstelle: eine ermächtigte Verkaufsstelle auswählen; Art des Verkaufs: Gas, alle Einrichtungen; Name oder Steuernummer des Käufers
 Anschließend auf „FILTRA“ (Filtern) klicken, um alle Verkäufe zu suchen, die den Suchparametern entsprechen.



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN

Benutzerhandbuch

13 Verwaltung der Kataloge

Der Benutzer kann bei der Eingabe der Verkaufsdaten entscheiden, folgende Daten im Katalog zu speichern (wie bereits in Abbildung 17 - Im Katalog speichern erklärt):

- das verkaufte Gas (mit all seinen Eigenschaften)
- die Daten des Käufers

Die Daten können dann später abgerufen werden, um das Ausfüllen zu erleichtern.

Der Benutzer kann auch über die Funktion „Gestione Catalogo“ (Katalog verwalten) eine Reihe von Daten vor Eingabe der Verkäufe eingeben.

Abbildung 30 - Verwaltung der Kataloge

Insbesondere können gespeichert werden:

Information	Inhalt
Käufer	Je nach Art des verkauften Produktes kommen Unternehmen oder Personen in Frage
Nutzer	Die Subjekte, die der Installateur als Endnutzer meldet
F-Gas	Liste der häufig verkauften Gase
Einrichtungen	Liste der nicht hermetisch geschlossenen Einrichtungen, welche F-GAS enthalten

Folgende Vorgänge sind möglich:

Vorgang	Zweck
Manuelle Eingabe	Daten können manuell hinzugefügt werden
Eingabe über eine Datei	Import einer Liste von Käufern, Nutzern, F-GAS oder Einrichtungen aus einer Datei im XML-Standardformat. In diesem Fall muss die Datei dem zur Verfügung gestellten XSD-Format entsprechen.
Herunterladen	Export der Liste zwecks Kontrolle
Alles löschen	Die Liste wird gelöscht

Tabelle 2 - Verwaltung des Katalogs



MITTEILUNG VERKAUF VON EINRICHTUNGEN Benutzerhandbuch

14 Inhaltsverzeichnis

2	Zugang zum Register	2
3	Wie werden die Verkäufe mitgeteilt?	4
4	Auswahl der Verkaufsstelle	4
5	Daten des Käufers	5
5.1	Zertifiziertes Unternehmen	5
5.2	Nicht zertifizierter Käufer	6
6	Produkte.....	7
7	Kontrolle.....	9
8	Übermittlung.....	10
9	Mitteilung von Verkäufen	11
10	Masseneingabe	12
10.1	Verwendung einer Excel-Datei	12
10.2	Verwendung einer XML-Datei	13
11	Stornierung	13
12	Abfrage.....	14
13	Verwaltung der Kataloge.....	15